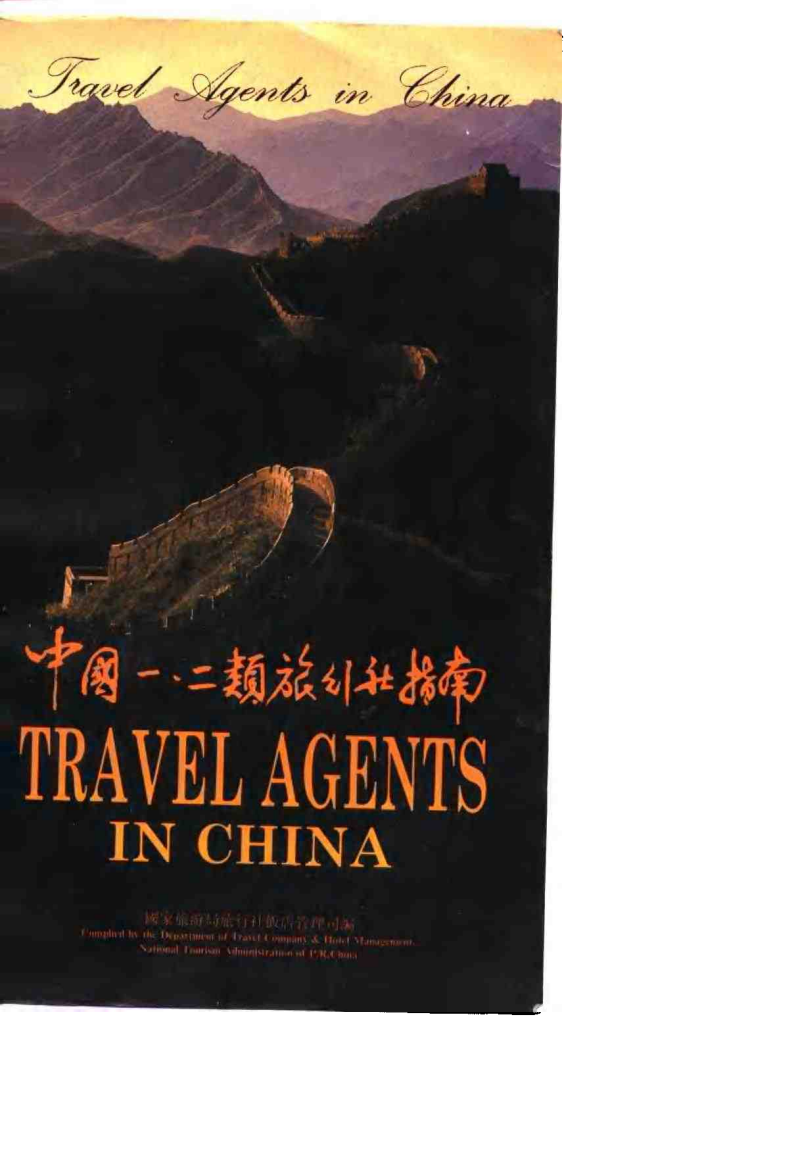




Travel Agents in China

中國一二類旅行社指南

TRAVEL AGENTS IN CHINA

國家旅遊局旅行社管理司編

Compiled by the Department of Travel Company & Hotel Management,
National Tourism Administration of P.R. China

~~159072~~

△592-62

中國一二類旅行社指南

TRAVEL AGENTS IN CHINA



國家旅游局旅行社飯店管理司編

Compiled by the Department of Travel Company & Hotel Management,
National Tourism Administration of P.R.China

前言

爲了滿足我國旅遊業發展的需要，方便海內外各界的合作交往，我們特編輯了這本《中國一、二類旅行社指南》。

本書收集了由國家旅遊局審批并頒發了《旅行社業務經營許可證》的全國經營國際旅遊業務的旅行社，以及今年以來國家旅遊局審批批准新提升的一類旅行社。書中一類旅行社依據國家旅遊局的規定，可以與海外旅行社直接建立外聯業務關係。全書以名錄形式較為詳細地介紹了各旅行社的業務範圍、企業規模、聯繫方式與所在地址等，書中還附有部分飯店、景點、旅遊商店等資料。

本書信息新、資料全，不失爲一本供海內外各界人士隨時查閱的實用工具書，也是一本反映中國經營國際旅遊業務狀況的指南。

本書由國家旅遊局局長劉毅同志題寫書名，在編輯過程中得到了各省、市旅遊局及有關單位的大力支持與協助，在此一并致謝！

國家旅遊局旅行社飯店管理司

一九九二年九月一日

PREFACE

To meet the growing needs of exchanges and co-operation among travel business personnels at home and abroad, we have compiled this book *Tours & Travel Agencies in China*.

The book offers timely information on the Tours & Travel Agencies throughout China doing interantional tourist business and the travel agencies that have been recently promoted to Category A by the National Tourism Administration (NTA). All the Tours & Travel Agencies enlisted in this book have acquired operation permits from the NTA. Only category A are authorized by China National Tourism Administration to establish business relationship with overseas tour operators.

Arranged in the form of directory, this book gives detailed information on the sizes, business scopes, addresses and telephone numbers of China's Tours & Travel Agencies. It also provides data on some of the tourist hotels, scenic spots and shopping places in this country in the attached chapters.

As the latest and most comprehensive directory on Tours & Travel Agencies that are doing international travel business in our country, this book will be an indispensable guide to the Chinese and foreign business people engaged in tourist industry.

During the compilation of the book, numerous units concerned as well as tourist bureaux in many provinces, cities and regions offered their precious help, and NTA Chairman Liu Yi provided his handwriting on the cover of the book. Here we express our heartfelt thanks to them all.

Department of
Travel company and Hotel Management
National Tourism Administration of P.R.C.
September 1, 1992

TRAVEL AGENTS IN CHINA

中國一二類旅行社指南

責任編輯 陳克敏 王 青
技術編輯 牛滿志
封面攝影 成大林
廣告設計 K.M 焦衛平

國家旅游局旅行社飯店管理司編

40.00元

反映中國經營國際旅游業務的指南

接大招徕
振興旅遊

初設



中央“一類”社 NATIONAL CATEGORY A
TRAVEL SERVICES

●中國國際旅行社總社

CHINA INTERNATIONAL
TRAVEL SERVICE HEAD OFFICE (CITS)

法人代表：盧奮燕

Legal Person: Lu Fenyang

地址：北京復興門內大街103號

Add: 103 Fuxingmen-Iner

Street, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100800

電話(Tel): (01)6012055 6011122

電傳(Telex): 22350 CITSH CN

傳真(Fax): (01)5122068 6012013

許可證號(Permit No.): L-ZY-A001

●中國旅行社總社

CHINA TRAVEL SERVICE HEAD
OFFICE (CTS)

法人代表：高音

Legal Person: Gao Yin

總經理：高音

G. Manager: Gao Yin

地址：北京市東交民巷8號

Add: 8 Dongjiaominxiang, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100005

電話(Tel): (01)5129933-216

電傳(Telex): 22187 CTSO CN

傳真(Fax): (01)5129008

許可證號(Permit No.): L-ZY-A002

主要業務：組織接待來自世界各地的自選式、家庭式、專業性、商業性旅行團和家庭、個人觀光旅遊；承辦各種國際展覽、會議、獎勵和特殊旅遊項目；辦理中國公民國內旅遊和出國探親、旅遊。代辦中國公民出境簽證，代訂國內酒店及國際、國內機、中票。為海內外遊客提供有關旅遊的各項服務。

Main Services: Organize self-designed tours, family tours, specialized tours, business tours, individual tours and visiting tours, for tourists from all parts of the world. Sponsor a variety of international exhibitions, conferences, awarded tours and other travels of special interests. Organize travel for Chinese citizens in China going abroad to visit relatives or on tourism. Arrange exit visa for Chinese citizens. Book reservations of domestic hotel accommodations and tickets for both domestic and international transportation. Provide all kinds of service in relation with travel for domestic and international tourists.

●中國青年旅行社總社

CHINA YOUTH TRAVEL SERVICE HEAD OFFICE (CYTS)

法人代表：胡煥章

Legal Person: Hu Huanzhang

總經理：胡煥章

G. Manager: Hu Huanzhang

地址：北京東交民巷乙23號

Add: 23B Dongjiaominxiang, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100006

電話(Tel): (01)5127770

電傳(Telex): 20024 CYTS CN

傳真(Fax): (01)5120571 5138691

許可證號(Permit No.): L-ZY-A003

主要業務：招徠、接待國內外旅遊者在全國各地旅遊觀光；組織中國公民到境外旅遊。該社社址在天安門廣場東南側，交通方便，為旅客提供與旅遊有關的食宿、通訊、導游等服務項目。

Main Services: Receiving travellers both at home and abroad. Organizing overseas tours for Chinese citizens. Offering related services such as board and transportation, lodging, communication and tour guiding.

●中國天鵝國際旅游公司

CHINA SWAN INTERNATIONAL
TOURS INC. (CSIT)

法人代表：席振寰

Legal Person: Xi Zhenhuan

總經理：席振寰

G. Manager: Xi Zhenhuan

地址：北京飯店東樓2018—2022室

Add: Rm. 2018-2022 East Building,

Beijing Hotel, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100004

電話(Tel): (01)5137766-2020

電傳(Telex): 222517 CSIT CN

傳真(Fax): (01)5138487

許可證號(Permit No.): L-ZY-A004

主要業務：提供團隊綜合服務、半包及小包旅遊、散客單項委托、會議展覽和公務旅遊以及代理各航空公司國際國內機票銷售業務。

Main Services: China Swan International Tours can offer the following services: group's multiple service, optional tours, F. L. T. service, meeting & exhibition tours, business tours and air tickets etc.

●中國民間國際旅游公司

CHINA CIVIL INTERNATIONAL

TOURIST CORPORATION (CC-ITC)

法人代表: 朱歧新

Legal Person: Zhu Qixin

總經理: 朱歧新

G. Manager: Zhu Qixin

地址: 北京京都賓館(工人體育場內)
2008—2014 室

Add: Jingdu Hotel, Beijing Worker's Stadium, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100027

電話(Tel): (01)5018869

電傳(Telex): 210673 CCT CN

傳真(Fax): (01)5018870

許可證號(Permit No.): L-ZY A005

主要業務: 招徠並接待海外來華旅游者,精選多條旅遊路線,為遊客提供觀光、專業、獎勵、醫療保健和散客小包領等全國性旅遊服務以及組織國內旅遊和出國專業考察訪問。

Main Services: Receiving tour parties, overseas Chinese to come to China for sightseeing; undertaking tourist business, tours of professional study, tours of health and medical care, tours with mini-package, and international exploration.

●中國國際體育旅游公司
CHINA INTERNATIONAL
SPORTS TRAVEL CO.

(C. I. S. T.)

法人代表: 王富洲

Legal Person: Wang Fuzhou

總經理: 王富洲

G. Manager: Wang Fuzhou

地址: 北京崇文區體育館路 4 號

Add: 4 Tiyyuan Road, Chongwen District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100061

電話(Tel): (01)7017364

電傳(Telex): 222283CIST CN

傳真(Fax): (01)7017370

許可證號(Permit No.): L-ZY A006

主要業務: 開展以“驚、奇、險”為特色的體育旅遊,承辦國際商業性體育表演、體育比賽,兼營一般觀光旅遊。該社舉辦過絲綢之路汽車拉力賽,北京—巴黎之路汽車遠征,倫敦—北京汽車旅遊,熱氣球飄飛珠穆朗瑪峰以及國際女子健美操等大型國際體育表演活動,還承辦高山探險、山間旅遊、江河漂流、沙漠徒步探險、狩獵等項目。

Main Services: Organizing sports tours with terri-

fying, exotic, and dangerous specialities, undertaking large-scale sports competitions and performances of commercial nature with foreign countries, and dealing with sightseeing tours.

The company has successfully conducted the Car Rally Along Silk Road, Beijing—Paris Italia Vintage Car Tour, London—Beijing Motoring Challenge, Star Balloon Over Mount Everest, and large-scale activities such as the International Women Body-Building Show. Large-scale international gymnastic activities also can be organized.

In addition, high-mountain expedition, tour for mountain-climbing, floating in rivers, desert-walk expedition and hunting can be organized, too.

●中國婦女旅行社總社
CHINA WOMEN'S TRAVEL
SERVICE

法人代表: 葉禮艷

Legal Person: Ye Liyan

地址: 北京東西南大街 103 號

Add: 103 Dongsì-Nan Street, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100010

電話(Tel): (01)553307, 5136311

傳真(Fax): (01)5129021

電傳(Telex): 21160 CWTS CN

許可證號(Permit No.): L-ZY-A007

●中國職工旅行社總社
CHINA WORKERS' TRAVEL
SERVICE HEAD OFFICE

法人代表: 範維亮

Legal Person: Fan Weiliang

總經理: 範維亮

G. Manager: Fan Weiliang

地址: 北京市朝陽區日壇路 1 號

Add: 1 Ritan Road, Chaoyang District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100020

電話(Tel): (01)5128651, 5128377

電傳(Telex): 211129 RTH CN

傳真(Fax): (01)5128680

許可證號(Permit No.): L-ZY-A008

主要業務: 開展跨國跨地區旅遊業務,為各國及港、澳、臺的旅遊團體、各層人士在中國大陸旅遊、觀光和從事商務等活動提供服務。該社總部設在北京,並在全國各地設有分支和代理機構。遊客在京城可以游覽天安門、頤和園等名勝古蹟,也可到西子湖畔、黃山等地觀賞自然奇觀。

Main Services: CWTS runs international tourist

services. With branches, subbranches or agencies in all major cities throughout China, CWTs provides tourist and trade services for people from all parts of the world, including those from Hongkong, Macao and Taiwan. It also undertakes sightseeing of Tiananmen, the Summer Palace, Yellow Mountain, West Lake etc.

● **中國光大旅游總公司**
CHINA EVERBRIGHT
TRAVEL INC.

法人代表: 臧秋濤
Legal Person: Zang Qiutao
地址: 北京東長安街 33 號北京飯店東
樓 9 層
Add: 9/F East Bld, Beijing Hotel, 33
Chang'an Avenue East, Beijing
郵政編碼(Post Code): 100004
電話(Tel): (01)5137766-9022
電傳(Telex): 222285 CETI CN
傳真(Fax): (01)5120545
許可證號(Permit No.): L-ZY-A009

● **中國金橋旅游總公司**
CHINA GOLDEN BRIDGE TRAV-
EL SERVICE CORP. HEAD OF
FICE (CGBT)

法人代表: 俞文斌
Legal Person: Yu Wenbin
總經理: 俞文斌
G. Manager: Yu Wenbin
地址: 北京地安門西大街 171 號甲
Add: 171A Di'anmen Street West, Bei-
jing
郵政編碼(Post Code): 100035
電話(Tel): (01)6015993
電傳(Telex): 222367 CGBT CN
傳真(Fax): (01)2018939 6032628
許可證號(Permit No.): L-ZY-A010

主要業務: 招徠接待外國人、華僑、港、澳、臺同胞來中國大陸旅遊觀光, 探親訪友。組織釣魚、跳傘、狩獵等文化體育專項旅遊。中國金橋旅遊總公司是一家具有實力的旅行社, 在全國設有 16 個分公司。其宗旨是為到中國來領略她秀麗的山川風貌、體驗她五千年東方文明的真諦的賓客及國內人士旅遊, 提供優質服務。

Main Services: Soliciting and welcoming foreign friends, overseas Chinese and compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan to come to the mainland of China for sightseeing tours. Organizing such

special tours as fishing, parachute jumping, hunting, culture and sports.

China Golden Bridge Travel Service Co. (CGBT) Head Office is a travel agency with actual strength, having 16 branches throughout China. Her cherished purpose is to provide top quality service to the people who pay a visit and appreciate the magnificent landscape, perceive the true essence of China's 5000-year old oriental civilization, and see for themselves the real, rich and colorful life of the people.

● **中國招商國際旅游總公司**
CHINA MERCHANTS INTERNA-
TIONAL TRAVEL CORP.

法人代表: 張宜冰
Legal Person: Zhang Yibing
地址: 北京東直門南大街 14 號天地大
廈 2 號門
Add: 14 Dongzhimen
—Nan Street, Beijing
郵政編碼(Post Code): 100027
電話(Tel): (01)5019198 5062228
電傳(Telex): 210390 CMITC CN
傳真(Fax): (01)5011308
許可證號(Permit No.): L-ZY-A011

● **中國康輝旅行社總社**
CHINA COMFORT TRAVEL
HEAD OFFICE

法人代表: 李繼烈
Legal Person: Li Jilie
總經理: 李繼烈
G. Manager: Li Jilie
地址: 北京西城區地安門西大街 57 號
Add: 57 Di'anmen—Xi Dajie,
Beijing

郵政編碼(Post Code): 100009
電話(Tel): (01)6035423,
6016288, 6014313
電傳(Telex): 222862 KHT CN
傳真(Fax): (01)6016336
許可證號(Permit No.): L-ZY-A012

主要業務: 接待海內外遊客到全國各地旅遊觀光; 承辦保健旅遊, 如按摩、氣功等、體育旅遊, 如武術、騎馬、高爾夫球等、民俗及季節旅遊, 如西瓜節、冰雪節等。組辦技術交流、企業考察、文化、學術、體育等交流活動。承接國內團體出國訪問、考察及旅遊業務代訂飯店, 代購機、車票。

Main Services: Service to tourists both from home and abroad. Arrange medical and health care tours (such as massage and deep breathing), sports tours (

martial arts, horseriding, golf etc.), custom and festival tours (such as watermelon gala, ice and snow holidays). Organize exchange of technology, professional study tours and exchanges of culture, science and sports. Service to package group of Chinese citizens for overseas visit, study and tour. Book reservation of hotel accommodations and transportation tickets.

● 中信旅游總公司 CITIC TRAVEL INC.

法人代表: 張耀民

Legal Person: Zhang Yaomin

總經理: 張耀民

G. Manager: Zhang Yaomin

地址: 北京建國門外大街 19 號國聯大廈

Add: 19 Jianguomen — Wai Dajie, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100004

電話(Tel): (01)5005920

電傳(Telex): 22967 CTI CN

傳真(Fax): (01)5127514

許可證號(Permit No.): L-ZY-A013

主要業務: 招徠接待國際旅游者, 華僑、港澳同胞到全國各地觀光旅遊。組織承辦商務、會議、獎勵、文化、研修、體育、康復、烹飪等專業旅遊項目。組織在華的外國人赴其他國家和地區觀光旅遊和中國公民在國內旅遊。組織赴開發區、經濟特區等地考察。代辦簽證, 代訂國際、國內的機、車票。

Main Services: Solicit and welcome international tourists, overseas Chinese and compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan to come to the mainland of China for a sightseeing tour. Undertake trade and business travel, conference tours, incentive tours, cultural tours, academic study tours, sports tours, recreation tours, Chinese cuisine tours and other special tours.

Organize sightseeing tours to other countries and areas for foreign residents in China and sightseeing tours inside China for Chinese citizens. Arrange inspection tours to special economic zones and economic development areas in China. Help tourists acquire visas and book domestic and international air and train tickets.

● 中國民族旅行社

CHINA NATION TRAVEL SERVICE

法人代表: 李玉安

Legal Person: Li Yu'an

地址: 北京復興門內大街 51 號

Add: 51 Fuxingmen — Nei Street, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100016

電話(Tel): (01)6014466-2190

傳真(Fax): (01)6023906

許可證號(Permit No.): L-ZY A014

● 中國山水旅行社

CHINA M&R SPECIAL TOURS (CMRST)

法人代表: 何江東

Legal Person: He Jiangdong

總經理: 何江東

G. Manager: He Jiangdong

地址: 北京北三環西路甲七號

Add: A7 Bei — Sanhuan Road West, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100088

電話(Tel): (01)2026611~4166,
2022399

電傳(Telex): 222880

傳真(Fax): (01)2010865 2010802

許可證號(Permit No.): L-ZY-A015

主要業務: 組織接待團體、個人包價旅遊及散客服務; 接待與地質學有關的地質地貌、地層剖面、化石產地、礦山等探險、科學考察及地學夏令營。組織自行車、狩獵、騎馬、修學、武術、醫療康復、宗教、商務等專項旅遊。承辦國際會議、展覽, 代訂國際、國內交通票及國內各地酒店、代發旅遊及商務入境簽證邀請函。該社擁有經驗豐富、語種齊全的翻譯導遊, 為海內外游客服務。

Main Services: Arrange group, individual package tours and I-T service. Arrange explorations and surveys of geological landforms, strata sections, fossil locations and mines and any kinds of activities related to geology. Organize special tours, such as cycling, hunting, horse riding, youth study, Chinese martial arts, medical rehabilitation, religion and business. Undertake international conferences and exhibitions. Make hotel reservation, business and travel entry invitations and visa applications for travellers. Also book & purchase tickets for air, rail and sea journeys.

CMRST has experienced and well-trained guides and interpreters who can speak different foreign languages and Chinese dialects.

● 中國華運旅行社

CHINA RAIL EXPRESS TRAVEL SERVICE (CRTS)

法人代表: 聶鳳竹

Legal Person: Nie Fengzhu

總經理: 聶鳳竹

G. Manager: Nie Fengzhu

地址：北京市海澱區北蜂窩路綜合服務樓三座

Add: BLK 3, Multiple Service BLD, Beifengwo Rd., Haidian Dist., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100038

電話(Tel): (01)3246645

電傳(Telex): 222224 YTSRB CN

傳真(Fax): (01)3261824

許可證號(Permit No.): L-ZY-A016

主要業務: 招徠、接待外國人、華僑、港澳臺同胞來全國各地旅遊觀光、開展豪華列車、汽車、騎馬、自行車、氣功、武術、修學等特種旅遊；接待來華進行科技交流、商貿洽談、承辦展覽、參加會議的各國人士，提供食宿、交通、游覽、通訊服務。

Main Services: Organizing foreigners, overseas Chinese and compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan to visit the mainland of China. Offering special services such as the Oriental Express, automobile travel and gongfu study tour. Organizing science and technical exchanges, trade talks, exhibitions and conferences for foreigners. Offering services of board, lodging, traffic, sightseeing, and communications.

●中國友好旅行社

CHINA GOODWILL TRAVEL SERVICE

法人代表：張均孝

Legal Person: Zhang Junxiao

總經理：張均孝

G. Manager: Zhang Junxiao

地址：北京海澱區白石橋路3號

Add: Rm 20116, Bld No. 2, Friendship Hotel, 3 Baishiqiao Rd., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100873

電話(Tel): (01)8499135, 8498888-20116

電傳(Telex): 222869 CGTS CN

傳真(Fax): (01)8498388

許可證號(Permit No.): L-ZY-A017

主要業務: 招徠接待國外和港、澳、臺地區的遊客來大陸觀光旅遊；承辦文化科技交流、商貿洽談等旅遊團體或散客專題旅遊項目，組織國內人士旅遊，為旅游者提供食宿、交通等服務。

Main Services: Solicit and welcome foreign friends, compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan to the mainland of China for a sightseeing visit. Undertakes special tours of culture and science exchanges of business and trade arrangements, and of education for group and individual tourists. Organize do-

mestic travels for Chinese citizens.

●中國文化旅行社

CHINA CULTURAL TOURS INC.

法人代表：宋成九

Legal Person: Song Chengjiu

總經理：宋成九

G. Manager: Song Chengjiu

地址：北京崇文區體育館路1號

Add: 1 Tiyyuguan Road, Chongwen District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100061

電話(Tel): (01)7013887 7013862

電傳(Telex): 22013/210027 CPAACN

傳真(Fax): (01)7013884

許可證號(Permit No.): L-ZY-A018

主要業務: 招徠和接待外國賓客、華僑、港澳臺團體及個人來大陸旅遊觀光、探親訪友；組織專項文化旅遊活動，如“宋代皇帝尋踪游”、“文成公主進藏游”、“絲綢之路游”等。安排民間民俗文化旅游，如傣族的潯水節、內蒙古的“那達慕”、新疆的“古爾邦節”、西藏的“雪頓節”等。接待境外文化團體和名人、專家考察中國文化藝術，開展學術研討并舉辦短期研修班；接待境外文化團體及個人來華舉辦文藝演出、藝術展覽等。

Main Services: Soliciting and receiving group and individual tourists of foreign friends, overseas Chinese and compatriots of Hongkong, Macao and Taiwan to come to the mainland of China for tour, sightseeing or visit to their relatives and friends; exploring and organizing tours of special cultural focuses such as, "Tour Along the Last Emperor's Trail", "Tour of Princess Wencheng's Journey to Tibet" and "Tour of the Old Silk Road"; arranging unique and original tours related to the folklore, customs and festivals in China, among others, the Water Sprinkling Festival of the Dai nationality in Yunnan Province, Nadam Fair and Festival in Inner Mongolia, Corban Festival in Xinjiang and Xuedum Festival in Tibet.

Organizing and receiving cultural and artistic groups, specialists and celebrities outside the Chinese mainland to come to have a field-study on Chinese culture and art. Inviting and organizing cultural and artistic groups or individuals outside of Chinese mainland to come for cultural and artistic shows, art exhibitions, etc.

●中國虹橋旅行社

CHINA RAINBOW TRAVEL SERVICE

法人代表：林述禮

Legal Person: Lin Shuli

總經理：林述禮

G. Manager: Lin Shuli

地址: 北京農展館北路甲5號

Add: 5 - A Agricultural Exhibition
Road North, Chaoyang District,
Beijing

郵政編碼(Post Code): 100026

電話(Tel): (01)5017901

電傳(Telex): 211177 YAAH CN

傳真(Fax): (01)5017901

許可證號(Permit No.): L-ZY-A019

主要業務: 招徠接待外國賓客、港澳同胞及華僑旅遊;組織文化教育 and 科技方面的專業考察和學術交流活動;承辦國際會議和展覽;提供食宿、交通、通訊服務。該社總部設在北京,全國主要城市設有分支機構,海外設有代理機構。

Main Services: To solicit and receive foreign tourists, overseas Chinese and Chinese compatriots in Taiwan, Hongkong and Macao to visit the mainland of China; to undertake international conferences and exhibitions, and also provide services of applying for visas, ordering rooms, booking airplane and train tickets and receiving and seeing off at the airport etc.

●中國太和旅行社

CHINA SUPREME HARMONY
TRAVEL SERVICE

法人代表: 呂嘉忠

Legal Person: Lu Jiazhong

總經理: 呂嘉忠

G. Manager: Lu Jiazhong

地址: 北京復興路乙11號梅地亞賓館
944室

Add: Room 944, Media Hotel, B-11
Fuxing Road, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100859

電話(Tel): (01)8014422-3944, 1677
8016218

傳真(Fax): (01)8016218

許可證號(Permit No.): L-ZY A020

主要業務: 招徠、接待外國友人、華僑、港澳、臺灣同胞來中國大陸觀光旅遊,探親遊覽;承辦高爾夫球、跳傘、射擊、騎馬、康復等特殊旅遊;承辦國際、國內會議和會前會後的旅遊;接待國際軍體組織來華參賽;提供食宿、交通、通訊、旅遊諮詢服務;代辦機、車、船票和旅客旅遊業務;經營旅遊產品的開發、生產、批發和零售。

Main Services: 1. Organizing and receiving foreign tourists, overseas Chinese, tourists from Hongkong, Macao and Taiwan who come to the mainland of China for sightseeing and visiting hometowns or

relatives.

2. Undertaking international and domestic convention service and pre/post convention tours.

3. Arranging for professional tours, such as shooting, riding, hunting, golf playing, parachute jumping and health care programmes.

4. Receiving international military gymnastic groups to participate in marches.

5. Providing boarding, lodging, transportation, sightseeing and communication services.

6. Tour and travel information services.

7. Ticket booking for air, train and ship journeys.

8. Handling business of developing, manufacturing and selling tourist products.

北京“一類”社 CATEGORY A TRAVEL
SERVICES IN BEIJING

●北京海外旅遊公司

BEIJING OVERSEAS
TOURISM CORP. (BOTC)

法人代表: 隋宏

Legal Person: Sui Hong

總經理: 隋宏

G. Manager: Sui Hong

地址: 北京建外大街28號

Add: 6/F, Beijing Tourist Building, 28
Jianguomenwai St., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100022

電話(Tel): (01)5158262

電傳(Telex): 20052 BOTC CN

傳真(Fax): (01)5158381

許可證號(Permit No.): L BJ-A001

主要業務: 組織接待世界各國來華的國際會議、團體旅遊、特殊旅遊、家庭與個人旅遊。代辦小包價、委託以及代訂國內飯店、機、車票等其它與旅遊有關的業務。

Main Services: Package tours, special interest tours, international conferences, family and individual tours, mini-packages, and all travel arrangements including hotel booking and air (train) ticket booking and related tour businesses.

●北京新華旅遊集團公司

Beijing Xinhua Tours Corporation
(HOLDING GROUP)

法人代表: 王少更

Legal Person: Wang Shaogeng

總經理: 王少更

G. Manager: Wang Shaogeng

地址: 北京復興路甲23號

Add: A23 Fuxing Rd., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100036

電話(Tel): (01)8214880

傳真(Fax): (01)8214880 8213066

許可證號(Permit No.): L-BJ-A002

主要業務: 組織接待國內外旅遊業務。旅遊項目有:團體旅遊、散客旅遊、專業旅遊、國際、國內會議、跨國旅遊、特種旅遊、商務旅遊、家庭旅遊、國內旅遊、選擇旅遊。

Main Services: Group package tours/F. I. L. service/Professional exchanges/International & national conferences/Optional tours/Tours to other countries via China/Special tours/Business tours/Family package tours/Domestic tours.

●中國和平國際旅行社

CHINA PEACE INTERNATIONAL TRAVEL CORP.

法人代表: 韓敬民

Legal Person: Han Jingmin

總經理: 韓敬民

G. Manager: Han Jingmin

地址: 北京雅賓路 8 號亞太大廈 14 層

Add: 14/F, Yatai Dasha, 8 Yabao Rd.,

Beijing

郵政編碼(Post Code): 100020

電話(Tel): (01)5122504

電傳(Telex): 222354 CLTI CN

傳真(Fax): (01)5125860

許可證號(Permit No.): L-BJ-A003

主要業務: 組織接待國內外旅遊者在全國各地觀光旅遊, 提供商務、民間藝術、氣功、康復等有特色的專項旅遊服務。代購國際、國內機票, 並為海內外旅遊賓客提供有關旅遊的各項服務。

Main Services: Providing domestic and international air ticket service, handling special interest tours specializing in business, folk art, qigong and recreation besides ordinary tours.

●北京中國國際旅行社

CHINA INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE BEIJING (CITS BEIJING)

法人代表: 楊玉山

Legal Person: Yang Yushan

總經理: 楊玉山

G. Manager: Yang Yushan

地址: 北京建國門外大街 28 號

Add: 28 Jianguomen-Wai St., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100022

電話(Tel): (01) 5158562

電傳(Telex): 22047 CITSB CN

傳真(Fax): (01)5158602

許可證號(Permit No.): L-BJ-A004

主要業務: 招徠、接待國內外綜合、小包、散、專項會議等多種形式的旅遊團(者)。承辦民航、鐵路、輪船等交通票的銷售業務; 兼營旅遊商品, 辦理委託, 為海內外遊客提供優質服務。

Main Services: Sales and marketing (operating package tours, working out tourist routes in all cities of China); reception of package and minipackage tours, special tours, international conferences and travel arrangements etc.; booking of air, train and oceanic tickets and handling of retail and whole-sale tours in goods for the convenience of tourists.

CITS Beijing has 700 staff members, including 400 guide-interpreters.

●北京市中國旅行社

BEIJING CHINA TRAVEL SERVICE (BCTS)

法人代表: 康子義

Legal Person: Kang Ziyi

總經理: 康子義

G. Manager: Kang Ziyi

地址: 北京建國門外大街 28 號北京旅遊大廈

Add: Beijing Tourism Building, No. 28

Jianguomen-Wai St., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100022

電話(Tel): (01)5158844-2802

電傳(Telex): 22032 BCTS CN

傳真(Fax): (01)5158557

許可證號(Permit No.): L-BJ-A005

主要業務: 組織接待各國旅遊者來華旅遊觀光; 承辦學習、醫療保健、會議、民俗等特種旅遊活動; 辦理零散客人在中國內地旅遊的各種委託代辦事項; 辦理在華的外國人赴世界各地的旅遊委託項目; 組織中國公民出境旅遊, 辦理在華的日本僑民赴日探親、定居事宜。

Main Services: Organizing visitors from all over the world to come to China.

Special items such as study tour, medical treatment tour, conference tour, folk culture and custom tour;

* Inbound/outbound travel services for foreign citizens in China;

* Domestic and international air ticket reservations;

* Package tours for Chinese citizens at home and abroad;

* Handling affairs for overseas Japanese in China to visit and look for their relatives in Japan or immigrate to Japan.

●北京北辰國際旅行社

NORTH STAR INTERNATIONAL TOURIST CORPORATION (NSITC)

法人代表: 傅東升

Legal Person: Fu Dongsheng

總經理: 傅東升

G. Manager: Fu Dongsheng

地址: 北京朝陽區安慧里三區 10 號

Add: 10 Third Block, Anhuili, Chaoyang
Dist., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100101

電話(Tel): (01)4910682, 4910683

電傳(Telex): 210303 NSITC CN

傳真(Fax): (01)4910684, 4910691

許可證號(Permit No.): L-BJ-A006;

主要業務: 招徠接待世界各地遊客團體來華旅遊、觀光;組織國內各界人士到全國各地旅遊;承辦國際國內各種會議和展覽等項業務。

北辰國際旅游公司隸屬北辰實業集團,擁有訓練有素的旅游業務管理人員和精通英、日、德等多國語種及地方方言的翻譯導遊,為海內外遊客提供優質服務。

Main Services: North Star International Tourist Corporation is affiliated to the North Star Industrial Group equipped with modern communicational facilities, managed by an experienced and well-educated managerial and marketing staff, with well-trained, qualified tour co-ordinators and guides mastering various foreign languages.

It is most sincerely hoped that the services will continuously assist people from different fields all over the world to their prosperity.

●北京市旅行社 BEIJING TRAVEL SERVICE

法人代表: 王雲生

Legal Person: Wang Yunsheng

總經理: 王雲生

G. Manager: Wang Yunsheng

地址: 北京霞公府街13號

Add: 13 Xiagongfu Street, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100006

電話(Tel): (01) 5122441 5124306
551302

電傳(Telex): 211168 BTS CN

傳真(Fax): (01)5122219

許可證號(Permit No.): L-BJ-A007

主要業務: 承辦海內外人士各種旅游項目,提供豐富多彩的旅游線路,供遊客選擇。北京市旅行社是北京旅游局直屬專業旅游

服務機構,是首都旅游業精英先進企業。該社擁有英、日、法、德、俄、西班牙、朝鮮、阿拉伯等多種外語及閩、粵方言的專業導遊人員為世界各國朋友來華觀光服務。

Main Services: Undertake all kinds of tours for groups and individuals from China and overseas. Provide varied & colorful travel routes for tourists' options. Beijing Travel Service, directly under the Beijing Tourism Administration, is an advanced unit of the prize of the Forbidden City of the Capital. The Service has well-trained guide-interpreters fluent in English, Japanese, French, German, Russian, Spanish, Indonesian, Arabic, Korean, and guides who can speak Cantonese and Fujian Dialects.

●北京市方舟旅行社 THE NEW ARK TRAVEL SERVICE (NATS)

法人代表: 周志浩

Legal Person: Zhou Zhihao

總經理: 周志浩

G. Manager: Zhou Zhihao

地址: 北京朝陽區東黃路甲3號

Add: 3 Zaoqing Road, Chaoyang District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100026

電話(Tel): (01)5004385

電傳(Telex): 211229 BNATS CN

傳真(Fax): (01)5004118

許可證號(Permit No.): L-BJ A008

主要業務: 接待各國旅游者、華僑和港澳臺同胞來中國大陸旅游觀光。代辦訂房、訂票、抵離接送、行李托運、翻譯導遊等業務;提供全包、半包和小包價專項旅游服務;辦理旅游簽證、旅游諮詢等有關業務。代購機、車票。

Main Services: Organize foreigners, overseas Chinese and compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan coming to the mainland of China on a sightseeing tour. The services include ticket booking, room booking, tourist visa, transport, luggage, and tour guiding; NATS also arranges full and half package tours, special interest tours and option tours.

●北京青年旅行社 BEIJING YOUTH TRAVEL SERVICE

法人代表: 蘇芮祥

Legal Person: Su Ruixiang

總經理: 蘇芮祥

G. Manager: Su Ruixiang

地址: 北京東城安定門內大街 96 號 3 號樓

Add : Building 3, 96 Andingmen — nei
St., Dongcheng District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100009

電話(Tel): (01)4033521

電傳(Telex): 210098 BYTS CN

傳真(Fax): (01)4033560

許可證號(Permit No.): L BJ-A009

主要業務:接待國內國際旅游者來華旅遊、觀光、兼營:零售、代銷工藝美術品,汽車出租。

Main Services: Organizing travels for international and domestic tourists for seeing the sights in China. Renting cars and selling art and craft articles.

●北京市神州旅行社 BEIJING DIVINE LAND TRAVEL SERVICE

法人代表:王琳

Legal Person: Wang Lin

總經理:王琳

G. Manager: Wang Lin

地址:北京朝陽區新源南路 19 號

Add : 19 Xinyuan — nan Rd., Dongzhimen-Wai, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100027

電話(Tel): (01)4677619 4666887

電傳(Telex): 210347 DLTS CN

傳真(Fax): (01)4677307

許可證號(Permit No.): L-BJ-A010

主要業務:接待國內外團體、家庭和個人觀光旅遊;組織沙漠探險、騎馬、自行車等特殊旅遊;兼營旅遊商品、攝影等業務。

Main Services: Beijing Divine Land Travel Service is an agency engaging in offering tourist services to the people from all over the world; it can arrange common tours, FIT and special interest tours such as the desert exploration tour, grassland tour, horse — riding, and bicycle — riding.

●北京市華遠國際旅游公司 HUAYUAN INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE BEIJING

法人代表:王慶和

Legal Person: Wang Qinghe

總經理:王慶和

G. Manager: Wang Qinghe

地址:北京德勝門西大街匯通祠

Add : Huitongci, Deshengmen Street
West, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100035

電話(Tel): (01)6014841

電傳(Telex): 222872 HYITS CN

傳真(Fax): (01)6014154

許可證號(Permit No.): L BJ-A011

主要業務:組織接待來自世界各地的旅游者觀光旅遊;主要旅遊線路有五大城市及其它專線旅遊;主要景點在北京一地為故宮、天壇、頤和園、長城和定陵等。代辦國內外機票、車票等服務項目。

Main Services: Organizing and receiving foreigners from all over the world to come to China on a sightseeing tour.

The main tour routes also include other specialised tours apart from the five large cities: Beijing, Shanghai, Guilin, Xi'an and Guangzhou.

The arrangements mainly cover five places of historical interest in Beijing, mainly, Forbidden City, Temple of Heaven, Summer Palace, Great Wall and Ming Tombs.

Providing air tickets and train tickets both international and domestic.

北京“二類”社 CATEGORY B TRAVEL
SERVICES IN BEIJING

●北京市燕都旅行社 BEIJING YANDU TRAVEL SERVICE

法人代表:張新會

Legal Person: Zhang Xinhui

總經理:張新會

G. Manager: Zhang Xinhui

地址:北京前門外西打磨廠街 256 號

Add : 256 Xidamochang Street, Qianmen, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100051

電話(Tel): (01)7016853 5112028

許可證號(Permit No.): L-BJ-B001

主要業務:接待外國人、外籍華人、華僑、港、澳、臺同胞及國內旅客的旅遊業務。

Main Services: Provide good services to all kinds of groups, including foreigners, travelers who come from Taiwan, Hongkong and Macao as well as domestic people.

●北京中北旅行社 BEIJING ZHONGBEI TRAVEL SERVICE (EBTS)

法人代表:申永俊

Legal Person: Shen Yongjun

總經理:申永俊

G. Manager: Shen Yongjun

地址:北京宣武區東方飯店 2316 室

Add : Rm. 2-316 Dongfang Hotel, Xu
anwu Dist., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100050

電話(Tel): (01) 3014466 - 2315,
2316

電傳(Telex): 20078 PDTCO CN

傳真(Fax): (01) 3014466 - 2310

許可證號(Permit No.): L BJ-B002

主要業務: 接待國際旅游者、華僑、港澳臺同胞到全國各地觀光、旅遊; 承辦新婚旅遊、會議旅遊、專業考察及展覽會、還承辦團體、家庭或個人旅遊。代訂國際、國內機票、兼營旅遊商品。

Main Services: Arranging all travellers from foreign countries, Hongkong, Macao and Taiwan and from all parts of China doing sightseeing. Offering general travelling and special ones as honeymoon tour, researching tour, meeting tour, home package tour; also booking domestic and international train and flight tickets.

●北京長城旅行社

BEIJING GREAT WALL TRAVEL
SERVICE

法人代表: 白鋼

Legal Person: Bai Gang

總經理: 白鋼

G. Manager: Bai Gang

地址: 北京安苑北里14號

Add : 14 Anyuanbeili, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100029

電話(Tel): (01) 4913678

傳真(Fax): (01) 4914623

許可證號(Permit No.): L-BJ-B005

主要業務: 接待海內外團體、全包價、小包價和家庭、個人在全國各地旅遊觀光; 組織獎勵、康復保健、體育、學習中醫、氣功等專項旅遊; 承辦商務、技術交流、國內國際專業會議; 組織國內團體、個人赴國外探親訪友、參觀考察、文藝演出等; 代訂機、車票。

Main Services: 1. China tours for group package and FIT.

2. Local hotel reservation, flight and train booking.

3. Special tours, incentive, medical treating, sports, art show, deep - breathing exercise (qigong), Chinese medicine tours.

4. International conventions, technical exchanges, exhibitions, seminars.

5. Arranging Chinese citizens to tour abroad.

●北京東方旅行社

BEIJING EASTERN TRAVEL
SERVICE

法人代表: 王晨

Legal Person: Wang Chen

總經理: 王晨

G. Manager: Wang Chen

地址: 北京皇苑大酒店 214、215 房(北京海澱區西三環北路廠窪 19 號)

Add: 19 Changwa Block Xisanhuan Rd.

North, Beijing (Beijing Huang Yuan Hotel Room 214, 215)

郵政編碼(Post Code): 100081

電話(Tel): (01) 8414329, 8413388 - 40214, 40215

傳真(Fax): (01) 8418621

許可證號(Permit No.): L BJ B006

主要業務: 該社擁有一批訓練有素的外語和中國地方方言的翻譯、導遊; 承接、承辦國際性專業會議、獎勵旅遊、康復旅遊、氣功醫療、修學旅遊及散客旅遊等。

Main Services: This travel service has a number of well-trained interpreters and tourist conductors who know several foreign languages and Chinese dialects. It is willing to make its contributions to international academic meetings, qigong treatments, rewarding tours, recovering tours, students tours, private tours, etc.

●北京中僑旅行社

BEIJING ZHONGQIAO TRAVEL
SERVICE

法人代表: 余國強

Legal Person: Yu Guoqiang

地址: 北京東城區工體路新中西街 8 號

Add : 8 Xinzhong Street West, Gongti Rd., Dongcheng Dist., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100027

電話(Tel): (01) 5007377

傳真(Fax): (01) 5007510

許可證號(Permit No.): L-BJ B007

●北京市華都旅行社

BEIJING HUADU TRAVEL SER-
VICE

法人代表: 楊明杰

Legal Person: Yang Mingjie

總經理: 楊明杰

G. Manager: Yang Mingjie

地址:北京市朝陽區新源南路8號
 Add: 8 Xinyuan Road South, Chaoyang
 Dist., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100004
 電話(Tel): (01)5001265
 電傳(Telex): 22028 HUADU CN
 傳真(Fax): (01)5015831

許可證號(Permit No.): L-BJ B009

主要業務: 承辦海外各種團體、家庭、個人旅遊。接待文藝、體育、醫療、保健、國際會議等各種特殊旅遊,為專業團體、會議團體提供技術交流、參觀訪問等服務項目。該社擁有英、日、德、法等翻譯及地方話的導遊人員。還代辦機票、車票、機場、車站接送服務。

Main Services: Beijing Huadu Travel Service provides various optional tour programs for groups, families, and individual tourists. Special tours of sports & health, medical care, international conferences, and travel services for various professional organs, conference groups, and intensive visits could be provided by Huadu as well.

Huadu Travel Service has many experienced and warmhearted tour guides speaking English, Japanese, German, French, Spanish, Italian and hometown dialects such as Cantonese.

●北京太陽石旅行社 BEIJING TAIYANGSHI TRAVEL SERVICE

法人代表: 賈春儒

Legal Person: Jia Chunru

地址: 北京海澱區學院路13號
 Add: 13 Xueyuan Rd., Haidian District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100083

電話(Tel): (01)2021319

傳真(Fax): (01)2017154

許可證號(Permit No.): L-BJ-B011

●北京天華旅行社 BEIJING TIANHUA TRAVEL SERVICE

法人代表: 丁冬

Legal Person: Ding Dong

總經理: 丁冬

G. Manager: Ding Dong

地址: 北京豐臺北大街3號豐臺飯店
 324房間

Add: Rm. 324, Fengtai Hotel, No. 3
 Beidajie, Fengtai, District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100071

電話(Tel): (01)3813375 3811777
 3322

傳真(Fax): (01)3813376

許可證號(Permit No.): L-BJ-B012

主要業務: 接待各國旅遊者、海外華人、港澳同胞來京及赴外地旅遊,為旅遊者提供常規旅遊線路、組織承辦各項活動及特色旅遊項目,如遊覽中國名山大川的中華精華游、領略遼寧風情的西南之旅、探險性的絲綢之路游以及富有情趣的參觀野生動物園游等。

Main Services: Arranging all activities for tourists from Hong Kong, Macao, Taiwan and all countries to come to China for sightseeing, visiting relatives or friends or conducting scientific exchanges.

Organizing a variety of travels, visiting famous mountains & rivers throughout China, south-west trip to enjoy border sight-seeing, expedition travelling on the Silk Road, interesting travelling to visit wild animal areas.

●北京紅蜻蜓旅行社 BEIJING RED DRAGONFLY TRAVEL SERVICE

法人代表: 劉錦章

Legal Person: Liu Jinzhang

總經理: 劉錦章

G. Manager: Liu Jinzhang

地址: 北京東城區天地大廈M080

Add: M080, Universe Building,
 Dongcheng District, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100027

電話(Tel): (01)5011269 5011270

電傳(Telex): 210658 BUBBC CN

傳真(Fax): (01)5010273, 5010278

許可證號(Permit No.): L-BJ-B013

主要業務: 接待海內外旅遊團隊和個人小包、小包、散客、組團、自行車旅遊、考古旅遊、武術觀摩、中醫治病、專業考察、國際會議、狩獵等特殊旅遊。代辦機票、車、船票,為遊客提供全面服務。

Main Services: Package tours * Mini package tour * Hotel booking * Air/train ticket booking and reconfirmation * Special tours, bicycle tour, archaeology tour, martial arts watching tour, Chinese medicine treatment tour, research tour, conference tour, hunting tour.

●北京龍門旅行社 BEIJING LONGMEN TRAVEL SERVICE (B. L. T. S.)

法人代表: 馮素英

Legal Person: Feng Suying

總經理:馮素英

G. Manager: Feng Suying

地址:北京東皇城根北街16號

Add: 16 Donghuangchenggen Street
North, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100010

電話(Tel): (01)4012179

電傳(Telex): 211199 BLTS CN

傳真(Fax): (01)4012180

許可證號(Permit No.): L-BJ-B014

主要業務:接待海內外遊客在中國觀光游覽;承辦絲綢之路、世界屋脊、新疆大山等有特色的旅遊活動;組織科技考察、商務、公務、教育等專項旅遊活動;承辦國際交流會的服務及會前會后旅遊。

Main Services: BLTS Receives foreigners, overseas Chinese and compatriots from Hong Kong, Macao and Taiwan to go sightseeing, offering special items such as the Silk Road, the Roof of the World and Tianshan Mountains in Xinjiang.

Special services: scientific and technological researches, consultations and education; international conferences.

●北京市香山旅行社

FRAGRANT HILL TOURIST CO.
BEIJING

法人代表:許建明

Legal Person: Xu Jianming

總經理:許建明

G. Manager: Xu Jianming

地址:北京復外大街19號燕京飯店

Add: Room 5128, Yanjing Hotel, 19
Fuxingmen-Wai St., Beijing

郵政編碼(Post Code): 100046

電話(Tel): (01)8326101

電傳(Telex): 20028 YJHTL CN

傳真(Fax): (01)8033176

許可證號(Permit No.): L-BJ-B015

主要業務:接待外國客人、華僑、港、澳、臺同胞來中國大陸旅遊;承辦單項委托、包價旅遊、會議旅遊、學術旅遊、健身旅遊等特種旅遊服務項目,并根據客戶要求代訂飯店、機、車票業務;組織國內的客人旅遊業務。

Main Services: The agency provides service to foreigners, overseas Chinese and compatriots from Hongkong, Macao and Taiwan. It also offers special tourism such as package tours, international meeting tours and health tours, booking flight tickets, and making hotels reservations.

●北京五洲國際旅行社

BEIJING WUZHOU INTERNATIONAL TRAVEL SERVICE

法人代表:高洪鷹

Legal Person: Gao Hongying

總經理:高洪鷹

G. Manager: Gao Hongying

地址:北京朝陽工人體育場京東賓館

Add: Jingdu Hotel, Worker's Stadium,
Chaoyang Dist., Beijing.

郵政編碼(Post Code): 100027

電話(Tel): (01)5012008

電傳(Telex): 211103 FCITA CN

傳真(Fax): (01)5002262

許可證號(Permit No.): L-BJ-B016

主要業務:接待海內外遊客到全國各地旅遊觀光,提供諸如軍史觀光、考古研究、民俗研究、醫療保健、皇宮皇親探訪、商務、結婚、書法、體育等專項旅遊服務。承辦國際會議和各種展覽項目。兼營工藝美術品。代訂客房,代辦機票、車票。

Main Services: Arrange various tours for tourists from China and abroad. Provide special tourist programs such as sightseeing through China, archaeological study tours, folk custom surveys, medical health care tours, imperial palace visiting, trade and business tours, honeymoon tours, calligraphy and sport tours. Arrange international conferences and various exhibitions. Deal in arts and crafts. Make hotel reservation and transportation ticket booking.

●北京市紫薇旅行社

BEIJING ZIWEI TRAVEL
SERVICE

法人代表:王健

Legal Person: Wang Jian

地址:北京西直門飯店

Add: Xizhimen Hotel, Beijing

郵政編碼(Post Code): 100044

電話(Tel): (01)8327755-394

傳真(Fax): (01)8328744

許可證號(Permit No.): L-BJ-B017

●北京旅遊學院實習旅行社

BEIJING TOURISM COLLEGE
TRAVEL SERVICE

法人代表:何德湘

Legal Person: He Dexiang

地址:北京東直門外潘家坡1號

Add: 1 Panjiapo, Beijing Dongzhimen-
Wai